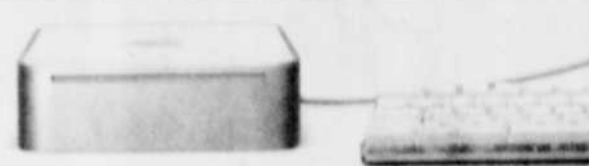


# ARTS & VIE



◀ MICHELLE-HÉLÈNE ANCTIL CHERCHE LECTEURS C 3  
LE MAC MINI, NOUVEAU BÉBÉ D'APPLE C 5 ▶



Docteur Smog



MATTHEW PEARL

## La divine tragédie



ANTOINE TANGUAY  
Collaboration spéciale

■ Accueilli unanimement par la critique et les lecteurs du monde entier comme une véritable révélation dans le domaine, fort compétitif, de la littérature policière dès la publication du *Cercle de Dante*, son premier roman, Matthew Pearl a tout de suite été accueilli comme un jeune prodige. Diplômé en droit et en littérature des universités de Harvard et de Yale, le jeune homme de 27 ans ne cesse d'accumuler les éloges et les appuis de quelques collègues, parmi lesquels figure Dan Brown, auteur du *Da Vinci Code*.

Dante Alighieri (1265-1321), auteur de « La Divine Comédie », d'après une gravure de Gustave Doré.

Joint par LE SOLEIL à son domicile new-yorkais, Pearl précise que ces bons mots de Brown n'ont pas été sollicités. Brown a spontanément offert son appui au jeune auteur. Avouons cependant que cet appui vient à point et aide à mousser les ventes. Mais il faut aussi ajouter que *Le Cercle de Dante* se démarque du lot des « polars érudits », un genre qui doit énormément au *Nom de la rose* d'Umberto Eco.

Car Pearl, un spécialiste de l'œuvre de Dante Alighieri (1265-1321), auteur de *La Divine Comédie*, nage en terrain connu. Fasciné par le long poème épique du poète italien, il a entamé la rédaction d'un thriller qui puise autant dans l'histoire littéraire que dans les méandres de la psyché humaine.

En ouverture du roman, on assiste, horrifié et fasciné, à la découverte à Boston en 1865 du cadavre d'un juge dévoré vivant par des larves d'insectes. Ce meurtre n'est que le premier d'une série d'autres, tous inspirés par les châtements présentés dans *La Divine Comédie*, un texte alors méconnu du public américain et jugé dangereux. La police fait appel à une poignée de fidèles de Dante pour élucider la macabre machination. C'est le début de ce qu'il convient d'appeler une « enquête littéraire » en plein cœur d'une Amérique puritaine et où mensonges et tromperies abondent.

Parfois aussi sauvage qu'un roman de Thomas Harris (*Le Silence des*

*agneaux*) mais aussi complexe qu'une thèse universitaire, *Le Cercle de Dante* offre un portrait d'une rare précision d'une société lâche où les hommes cachent derrière les conventions leurs plus bas instincts. Pour en savoir plus sur son roman et sur l'importance de *La Divine Comédie*, LE SOLEIL a soumis Matthew Pearl à la question :

Q La prémisses du « Cercle de Dante » vous est apparue alors que vous étudiez l'œuvre de Dante à l'université. Comment est-elle devenue un roman ?

R J'ai en premier lieu effectué beaucoup de recherche pour ma thèse à Harvard et ne songeais pas du tout

alors à en faire un ouvrage de fiction. Car j'ai d'abord voulu me pencher sur l'impact de l'arrivée du texte de Dante en Amérique plutôt que sur Dante lui-même, voire son parcours en tant que symbole littéraire. J'ai découvert que j'avais affaire à une histoire unique, truffée de mystères et de machinations. En y revenant quelques années plus tard, ces conclusions m'ont donc naturellement mené au roman.

Q Est-ce que vous envisagez d'abord une trame policière ?

R Cette affiliation au roman policier s'est imposée comme un reflet du parcours de Dante lui-même et ensuite de son œuvre. Ce qui m'importait vraiment était de raconter l'histoire d'un groupe

Voir TRAGÉDIE en C 7 ▶

Pearl est un spécialiste de l'œuvre de Dante Alighieri

L'unique endroit pour les prix et le service en informatique.

**999\$** 40\$ par mois **en stock!**

**PENTIUM 4 3E GHZ**  
512 Mo MÉMOIRE VIVE

**DISQUE DUR 80 Go**  
COMBO LECTEUR

**DVD GRAVEUR CD**  
WINDOWS XP FAMILIALE, ETC...

**AUTRE MODÈLE À PARTIR DE 649\$**

**MOBILITÉ ABORDABLE!**

**999\$** 40\$ par mois **en stock!**

**INTEL M 1.5 GHZ**  
256 Mo - HD 40 Go

**DVD GRAVEUR CD**  
GRAND ÉCRAN DE 15"

RÉSEAU SANS FILS  
WINDOWS XP FAMILIALE, ETC...

**STOCKAGE + BALADEUR MP3**

**89\$** 512 Mo **en stock!**

**écouteurs inclus**

Aussi disponible 256 Mo : 65\$

Québec  
5237, boul. W-Hamel  
(près de Tonneau)

Charlesbourg  
200, 64<sup>e</sup> rue Est  
(coin Henri-Bourassa)

Lévis  
4719, boul. de la Rivière-Sud  
(près de Rippeau-Road & Pélo)

UN SEUL NUMÉRO DE TÉLÉPHONE :

**266-INFO 4636**

**OUVERT LE DIMANCHE**

**Info CLICK**  
www.infoclick.ca

Quantité limitée. Image à titre indicatif. Prix sujets à changement sans préavis. Paiement direct ou comptant seulement, détails en magasin. \* Sur 36 mois. OS comptant, ne payez même pas les taxes.



# Tout, mais absolument tout sur les films des années 60 !

Didier Fessou  
DFessou@lesoleil.com

■ Au prix que votre libraire s'apprête à vous le proposer, ce serait bête de vous en priver ! Éditeur allemand spécialisé dans la production de masse de livres beaux, bons, pas chers, Taschen vient de mettre une véritable bible sur le marché.

Une sorte d'incontournable pour les cinéphiles. Les vrais cinéphiles. Pas ceux qui fantasment sur Leonardo Di Caprio, Brad Pitt et Angelina Jolie mais ceux qui prennent leur pied avec des monstres sacrés d'une toute autre peinture. Des gens comme Jane Fonda, Audrey Hepburn, Dustin Hoffman, Paul Newman, Catherine Deneuve, Elizabeth Taylor ou Jean-Paul Belmondo.

Donc, une énorme brique de 642 pages abondamment illustrée. Monochrome et quadrichromie. Une brique consacrée à une centaine de films des années 60. Autant dire une brique consacrée aux films cultes !

Et là, pour une rare fois, l'expression « culte » n'est pas redondante.

Quels films ?

Pas des films, mais des chefs-d'œuvre : *Jules et Jim* de Truffaut, ou *Les Oiseaux* d'Hitchcock, ou *Le Guépard* de Visconti, ou *Pour une poignée de dollars* de Sergio Leone, ou *Zorba le Grec* de Cacoyannis, ou *Répulsion* de Polanski, ou *Blow Up* d'Antonioni, ou *Bonnie and Clyde* d'Arthur Penn, ou *2001 : L'Odyssée de l'espace* de Kubrick, ou *Z de Costa-Gavras*, ou *Butch Cassidy et le Kid* de George Roy Hill, alouette.

Cette liste est loin d'être exhausti-

ve. À chacun ses préférés. Personnellement, j'y verrais *If* de Lindsay Anderson (à cause de la musique, la « Misa Luba », en particulier le Sanctus), ou *West Side Story* (là encore à cause de la musique de Leonard Bernstein), ou *La Horde sauvage* de Sam Peckinpah (parce que, foutrement mieux que Sergio Leone, il a su renouveler le genre du western).

Des goûts et des couleurs, n'est-il pas...

L'auteur de ce somptueux document, Jürgen Müller, historien d'art, professeur à l'Université de Dresde, critique et commissaire de nombreuses expositions, a retenu 113 films.

L'auteur ? C'est beaucoup dire. Jürgen Müller a plutôt coordonné le travail d'un collectif composé d'une quinzaine de spécialistes du cinéma. Journalistes et profs d'université pour la plupart.

Pour chaque film retenu, le générique, des commentaires et des photographies qui prennent leurs aises sur quatre, six ou huit pages.

Sans oublier la liste des Oscars.

Sans oublier quelques commentaires de circonstance, en ouverture. Commentaires où il est dit que les années 60 furent celles de l'innocence et de l'immortalité reposant sous une bonne couche d'anarchisme !

Parlant d'anarchisme, les Allemands ont oublié le film par excellence de cette exubérante décennie : *Viva la Muerte* d'Arrabal. Nom de Dieu, quel film...

Les petits malins, il y en a parmi vous, diront que ce film date de 1970. C'est vrai. Et 1970, à ce que je sache, c'est la dixième année de la décennie 60 ! C'est d'ailleurs cette façon de voir qu'a retenu Jürgen Müller. Sa rétrospective couvre les années 1961 à 1970.

Une décennie marquée par deux ou trois petites choses parmi lesquelles les premiers pas de l'homme sur la Lune et l'affirmation de la sexualité féminine.

Affranchie et intransigeante (pensez à *Jules et Jim*) ou naïve et sensuelle (pensez à *Barbarella*), la sexualité au féminin dominera la production cinématographique de cette décennie. En Europe comme en Amérique.

JÜRGEN MÜLLER, *Films des Années 60*. Taschen, 642 pages, 59,95 \$



Une sorte d'incontournable pour les vrais cinéphiles

## LIVRES



Michelle-Hélène Anctil : « Entre le 30 octobre 1969 et le 10 juillet 2002, j'ai reçu 43 lettres de refus. Avec le temps, on s'habitue ! »

# Auteure cherche lecteurs

En avez-vous toujours pour votre argent lorsque vous achetez un livre ? Avez-vous l'impression, parfois, d'avoir été roulé dans la farine par la notoriété d'un auteur, par la publicité de son éditeur, par les commentaires des médias ?

Extrait de *Litté/Rupture*, un essai de Michelle-Hélène Anctil :

« Un libraire m'a raconté avoir déjà reçu de la part de certains clients une demande de remboursement. À cause d'une campagne de promotion tapageuse, ils se sont procuré un livre dont la parution avait été hyper-médiatisée. Le contenu les déçut au point de s'estimer trompés et lésés. Ces choses arrivent mais on ne va pas s'en vanter, allez ! »

Eu égard la quantité d'âneries qui se publient, ces choses, comme dit la madame, n'arrivent pas assez souvent.

À propos, ne cherchez pas *Litté/Rupture* en librairie. Vous ne le trouveriez pas. Ces messieurs les éditeurs ont d'autres blancs d'œufs à monter en neige que les élucubrations d'une écrivaine frue.

Une écrivaine ? Que le mot est laid ! Écrivaine rime avec vilaine.

Essayons auteure. C'est moins pire, encore que ça sonne scolaire : cette année, garçons, garçons, nous étudierons les grandes auteures.

Je préfère romancière, poétesse, essayiste, biographe, philosophe, historienne, femme de lettres. Anyway, allons-y pour auteure. Avec un gracieux et pour le féminin. Même si les vieilles barbes du Quai Conti n'en ont pas encore approuvé l'usage.

Savez quoi ? Du haut de sa réputation, *Le Nouveau Litté* propose autrice : un auteur, une autrice !

N'importe quoi...

\*\*\*\*\*

Donc, ne demandez pas *Litté/Rupture* à votre commis de librairie. Allez plutôt sur la toile et tapez **mhantil.iquebec.com**

Vous y découvrirez un document d'une centaine de pages. Un document écrit par quelqu'un qui ne mâche pas ses mots :

« Tout au long de sa rédaction, ma pensée ne fut pas le moins du monde axée sur la déception, le dépit ou les regrets. Dieu merci, j'ai atteint un âge où les règlements de comptes deviennent parfaitement inutiles et dérisoires. Non. Ce sont les jeunes que j'avais constamment en tête. En effet, que peuvent attendre du monde de l'édition les jeunes gens talentueux, amoureux des mots, aptes à en jouer, à en traquer les sens en toute leur richesse et leur diversité ? Pourront-ils s'exprimer au moyen des livres, leur en donnera-t-on la possibilité ? »

Et d'ajouter :

« Je leur dédie ce livre. C'est à eux qu'il incombe de mettre le holà au mercantilisme éhonté qui régît le monde du livre. »

Ma chère Michelle-Hélène, le mercantilisme est toujours éhonté ! Les deux mots font la paire. À votre place, je ne m'en ferais pas trop pour les jeunes. Le monde sera ce qu'ils en feront. Et j'ai pas hâte de voir ça.

La cupidité des éditeurs, ce n'est pas nouveau. Déjà, Balzac en faisait ses choux gras. Lu dans *Illusions perdues* : « Notre monument construit avec notre sang devient pour les éditeurs une affaire bonne ou mauvaise. Un livre, pour eux, représente des capitaux à risquer. »

Remarquez, il a dit bien pire des propriétaires de journaux. Dans *L'Envers de l'histoire contemporaine* :

« Être propriétaire d'un journal, c'est devenir un personnage : on exploite l'intelligence et on en partage les plaisirs sans en épouser les travaux. Rien n'est plus tentant que de s'élever ainsi sur le talent d'autrui. »

Sacré Honoré !

\*\*\*\*\*

Du point de vue de nombreux auteurs, les éditeurs gâchent le métier en commercialisant des idioties sans lendemain après avoir écarté des textes majeurs. Air connu... Si j'étais quelqu'un qui écrit parce qu'il a des choses à dire, j'aurais un seul désir : être lu pour être entendu.

L'essai de Michelle-Hélène Anctil, *Litté/Rupture*, a peut-être été refusé par le milieu de l'édition, mais il a quand même connu une remarquable carrière. Édité en ligne, il a été lu par plus de 5000 internautes.

5000, c'est un chiffre considérable.

Non seulement il a été lu par des gens d'ici, mais il a été lu par des gens des vieux pays. Autrement dit, il a eu un impact sur le Net qu'il n'aurait jamais eu s'il n'avait été édité et distribué qu'au Québec.

Une seule nuance, et elle a son importance : édité et distribué en librairie, cet essai aurait rapporté un peu d'argent à son auteure. Sur le Net, il n'a pas rapporté autre chose que de la... considération !

La considération, c'est flatteur mais pas très nourrissant.

Selon Serge-André Guay, on dénombre plus de 500 éditeurs en ligne en Occident. Aucun au Canada et au Québec, prétend-il :

« Pourtant, comme partout ailleurs, nos auteurs éprouvent de plus en plus de difficultés à intéresser les éditeurs traditionnels. En fait, ces derniers refusent plus de 90% des manuscrits qui leur sont soumis. »

Qui est Serge-André Guay ? Un libraire en ligne qui a ses pénates à Lévis. Il exploite son « commerce » depuis 18 mois.

Extrait de sa publicité :

« La Fondation littéraire Fleur de Lys, maître d'œuvre du projet Manuscrit dépôt, jouit de l'appui de 212 auteurs. Elle a reçu 144 manuscrits et elle en a dédités 82. Elle a accueilli près de 135 000 visiteurs sur son site Internet. Dans le cadre de son programme « Un don = un livre », elle a distribué 1618 exemplaires (1561 en format papier et 57 en format numérique). Elle a aussi distribué 734 exemplaires numériques de ses livres gratuits. Elle a participé à ses deux premiers salons du livre (Estrie et Rimouski) et elle a recueilli 40 500 \$ dans le cadre de sa campagne de financement alors que son objectif était de 25 000 \$. »

L'argent, voilà le problème. Comme d'habitude.

Parce qu'il est en ligne au lieu d'être en papier, l'éditeur lévisien n'a eu droit à aucune aide gouvernementale !

Et pourquoi donc ? Tout bêtement parce qu'il n'y a pas de programme pour l'édition en ligne. Les seuls sites subventionnés proposent des archives, des documents administratifs, des entrevues, des partitions musicales, de la musique, des films, des vidéos, des photographies, des gravures, des icônes, des peintures, des dessins, etc...

\*\*\*\*\*

Ça revient à dire ceci : dans l'édition traditionnelle, ce ne sont pas les auteurs qu'Ottawa et Québec subventionnent mais une industrie. Où les auteurs fournissent la matière première à une chaîne de production. La chaîne éditeur-imprimeur-distributeur.

Cette chaîne où l'on peut entendre le tintement du tiroir-caisse, c'est du réel, du tangible, du concret. Rien à voir avec la virtualité éthérée de la toile.

\*\*\*\*\*

Et Michelle-Hélène Anctil ?

Une dame qui a du caractère et qui n'a pas sa langue dans la poche. Originnaire de Tourville (c'est sur les lignes, dans le comté de l'Islet), elle a mené de front deux carrières : l'enseignement et la littérature. Des romans, des poèmes, des essais.

Elle a éprouvé toutes les misères du monde à se faire éditer : « Entre le 30 octobre 1969 et le 10 juillet 2002, j'ai reçu 43 lettres de refus. »

C'est d'autant plus surprenant qu'elle un joli coup de plume et qu'elle ne tourne pas autour du pot pour dire ce qu'elle a à dire. En prime, ce qu'elle a à dire est pertinent.

Finalement, son essai sur la littérature s'est retrouvé sur la toile. Et c'est là que j'en ai pris connaissance.

En 13 chapitres, elle traite de la littérature et du rapport que nous entretenons avec elle.

Tout y passe : il y a trop de livres sur le marché, les éditeurs font mal leur boulot, le milieu littéraire est mesquin, les gouvernements subventionnent n'importe qui, n'importe quoi, les salons du livre sont de vulgaires foires commerciales, les gens ne veulent plus lire, la rectitude politique étouffe la créativité, il suffit de pondre un bouquin pour se prétendre écrivain, le talent est vu comme une chose suspecte et traité comme tel.

Frustrée ?

Elle s'en défend : « Je n'aime pas le monde dans lequel je vis parce qu'il y a trop de violence et de laideur. Alors je me suis fait une bulle de poésie dans laquelle je suis bien. »

\*\*\*\*\*

Ce soir  
19h nouveau rendez-vous  
Il va y avoir du sport !

La pilule qui fait maigrir et l'interdiction du skidoo dans nos campagnes.

Animation : Marie-France Bazzo  
Invitée : Nathalie Petrowski



Télé-Québec  
telequebec.tv

17h  
À la di Stasio

Botanas, salsa, guacamole, chili...

Invité : Philippe de Vienne

18h nouveau rendez-vous  
Qui dit vin...

Geneviève Brouillette et les vins d'Alsace.

Animation : Chrystine Brouillette

Télé-Québec

ça change de la télé

**LIGNE POU MON-9**  
1 888 POU MON-9  
1 888 754-6657 POSTE 232

L'ASSOCIATION PULMONAIRE  
Québec

EBERT & ROEPER  
« DEUX FOIS BRAVO. »  
« COACH CARTER VOUS METTRA SUR VOS PIEDS, APPLAUDISSANT À TOUT ROMPRE... UN TRIOMPHE CINÉMATOGRAPHIQUE! »  
East Observer, WIRELESS MAGAZINE

INSPIRÉ PAR UNE HISTOIRE VRAIE  
SAMUEL L. JACKSON  
COACH CARTER  
Version Française

CoachCarterMovie.com

FRANÇOIS PLAZARD  
STARCITE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE BEAUPORT UMERITE-MIRI DE BAZEL ST. NICOLAS

ODYSSEE  
À L'AFFICHE!  
CONSULTEZ LA PAGE HOAIRE CINÉMA DU JOURNAL

JENNIFER GARNER

ELEKTRA  
Version Française

MARVEL

FRANÇOIS PLAZARD  
STARCITE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE BEAUPORT UMERITE-MIRI DE BAZEL ST. NICOLAS

LES PROMENADES DE LÉVIS  
CINÉMA LIDO ST-NICOLAS STE-FOY

VISITEZ LE WWW.ENPRIMEUR.CA POUR L'HORAIRE DES CINÉMAS

« DEUX FOIS BRAVO! »  
EBERT & ROEPER

« Une Des Meilleurs Films De L'année. »  
« Brillant! »  
HOLLYWOOD ONE-ON-ONE

Spanglish

À L'AFFICHE!  
VISITEZ LE WWW.ENPRIMEUR.CA POUR L'HORAIRE DES CINÉMAS

**Librairie Renaud-Bray**  
Un réseau de 25 librairies au Québec  
Palmarès des ventes  
3 au 9 janvier 2005

|  |                   |                            |
|--|-------------------|----------------------------|
| 1 Biogr. MA VIE EN TROIS ACTES ▼                             | J. BERTRAND       | Libre Expression           |
| 2 Polar DA VINCI CODE ▼                                      | D. BROWN          | JC Lattès                  |
| 3 Polar LES SECRETS DU CODE DA VINCI                         | D. BURSTEIN       | les Introuvables           |
| 4 Ésotér. HOROSCOPE 2005                                     | A.-M. CHALFOUX    | Publisstar                 |
| 5 Ésotér. ON NE MEURT PAS!                                   | F. GAUTHIER       | Libre Expression           |
| 6 Litt. ENSEMBLE, C'EST TOUT ▼                               | A. GAWALDA        | Dilettante                 |
| 7 Biogr. LE CŒUR AU BEURRE NOIR                              | J. & A.-M. HILTON | les Introuvables           |
| 8 Guide GUIDE DES RESTOS VOIR 2005                           | COLLECTIF         | Woir                       |
| 9 Cuisine MA CUISINE WEEK-END                                | R. LARRIVÉE       | La Presse                  |
| 10 Litt. Qc CHARLES LE TEMERAIRE, t. 1 - Un temps de chien ▼ | Y. BEAUCHEMIN     | Fides                      |
| 11 Polar DA VINCI CODE (édition illustrée) ▼ 39" s           | D. BROWN          | JC Lattès                  |
| 12 Actual. LA FACE CACHÉE DU 11 SEPTEMBRE                    | E. LAURENT        | Pion                       |
| 13 B.D. LUCKY LUKE, t. 42 - La belle province                | ACHDE / GERRA     | Lucky Comics               |
| 14 Litt. Qc LADY CARTIER                                     | M. LACHANCE       | Québec, Amérique du Roseau |
| 15 Ésotér. LE PETIT LIVRE DE JOSHUA                          | M. CARON          | Grasset                    |
| 16 Litt. L'OMBRE DU VENT ▼                                   | C. RUIZ ZAFON     | Grasset                    |
| 17 Ésotér. HOROSCOPE AUBRY 2005                              | A. AUBRY          | Quebecor                   |
| 18 Cuisine LE GUIDE DU VIN 2005 ▼                            | M. PHANEUF        | L'Homme                    |
| 19 Cuisine COUP DE POUCE, NOS 200 MEILLEURES RECETTES        | COLLECTIF         | Transcontinental           |
| 20 Litt. Qc FOLLE  | N. ARCAN          | Seuil                      |
| 21 Polar LE CODE DA VINCI DÉCRYPTÉ                           | S. COX            | Pré-aux-clerics            |
| 22 Spirituel LE POUVOIR DU MOMENT PRÉSENT ▼                  | E. TOLLE          | Ariane                     |
| 23 Fant. Qc LES CHEVALIERS D'ÉMERAUDE, t. 1, 2, 3, 4 et 5    | A. ROBILLARD      | de Mortagne                |

**NOUVEAU!**

- Le livre noir des serial killers de Stéphane Bourgoïn, éd. Grasset
- Adieu Jackie de Edward Klein, éd. JC Lattès
- La Vierge en bleu de Tracy Chevalier, éd. Quai Voltaire
- Tristano meurt de Antonio Tabucchi, éd. Gallimard

|   |                   |                  |
|---|-------------------|------------------|
| 24 Psycho QUI A PIQUÉ MON FROMAGE? ▼                    | J. SPENCER        | Michel Lafont    |
| 25 Psycho QUÉRRIR ▼                                     | SERWIN-SCHREIBER  | Robert Laffont   |
| 26 Ésotér. ASTROLOGIE 2005                              | A. D'AMOUR        | L'Homme          |
| 27 Actual. MUSULMANE MAIS LIBRE                         | I. MANJI          | Grasset          |
| 28 Psycho CESSÉZ D'ÊTRE GENTIL, SOYEZ VRAI! ▼           | T. D'ANSEMBOURG   | L'Homme          |
| 29 Litt. Qc UN PARFUM DE CÈDRE ▼                        | A.-M. MACDONALD   | Flammarion Qc    |
| 30 S.-F. NOUS LES DIEUX                                 | B. WERBER         | Albin Michel     |
| 31 Polar CODE DA VINCI - L'enquête                      | ETCHEGON/LENOIR   | Robert Laffont   |
| 32 Litt. Qc SOUTIEN-GORGE ROSE ET VESTON NOIR ▼         | R. GERMAIN        | Libre Expression |
| 33 Nutrition POUR EN FINIR AVEC LES RÉGIMES             | P. MCGRAW         | du Roseau        |
| 34 Litt. LE BIZARRE INCIDENT DU CHIEN PENDANT LA NUIT ▼ | M. HADDON         | Robert Laffont   |
| 35 Litt. Qc LE CAHIER ROUGE                             | M. TREMBLAY       | Laméc/Actes Sud  |
| 36 Litt. Qc L'HISTOIRE DE PI ▼ - Booker Prize 2002      | Y. MARTEL         | XYZ éd.          |
| 37 Litt. Qc LE VOL DU CORBEAU                           | A.-M. MACDONALD   | Flammarion Qc    |
| 38 Jeunesse LE DICO DES FILLES 2005                     | D. A. ROUYER      | Fleurus          |
| 39 Polar LES OS TROUBLES                                | K. REICHS         | Robert Laffont   |
| 40 Litt. UNE VIE FRANÇAISE - Prix Femina 2004           | J.-P. DUBOIS      | de l'Olivier     |
| 41 Polar LA CONSPIRATION DES TÉNÉBRES ▼                 | T. ROSZAK         | le cherche midi  |
| 42 Litt. L'ÉVANGILE DE JIMMY                            | D. VAN CALMEJAERT | Albin Michel     |
| 43 Actual. L'ÉTAT DU MONDE 2005                         | COLLECTIF         | Boréal           |
| 44 Cuisine ENTRE AMIS ▼                                 | J. SOULARD        | Com. Marketing   |
| 45 Jeunesse ERAGON ▼                                    | C. PAOLINI        | Bayard           |

▼ Coup de Cœur RB Nouvelle entrée

Cette semaine Renaud-Bray a vendu 19 530 titres différents.

Place Québec (418) 524-3777 Les Galeries de la Capitale (418) 627-5480 Place Laurier (418) 659-1021

www.renaud-bray.com

# Godard en trois temps

## Trois ouvrages éclairent la pensée, l'influence et la vie du cinéaste

ANTOINE DE BAECQUE  
Libération

■ PARIS — On n'en aura jamais fini avec le cinéma de Jean-Luc Godard. En 1965, dans un célèbre article des *Lettres françaises*, Aragon faisait mine de lui demander, au moment où sortait *Pierrot le fou*, « Qu'est-ce que l'art, Jean-Luc Godard? » Peu à peu, l'œuvre annexant des territoires de plus en plus vastes et différents, on aurait pu lui poser les questions suivantes: qu'est-ce que la politique? La vidéo? La science? Dieu?

Trois nouveaux domaines viennent d'être touchés à leur tour, et il faut désormais répondre aux questions: que sont les arts plastiques? la sociologie? Et surtout, interrogation la plus intime et la plus urgente: qu'est-ce que votre vie, Jean-Luc Godard?

### INSTANTANÉ

Trois publications récentes, chacune passionnante, cherchent des réponses.

*Forever Godard* est un livre d'art édité sous la direction de Michael Temple, James S. Williams, Michael Witt; soit trois jeunes historiens d'art britanniques spécialistes de l'auteur des *Histoire(s) du cinéma*, un ouvrage richement illustré regroupant la plupart des interventions lors d'un colloque organisé à la Modern Tate en juin 2001.

Le principal enseignement du livre et du colloque fut de confronter, autour de l'œuvre de Godard, des spécialistes de domaines différents venus du monde entier, là où l'on travaille sur les films du maître de Rolle (Suisse) dans les universités (France, Angleterre, États-Unis, Italie, Australie, Allemagne, Canada...).

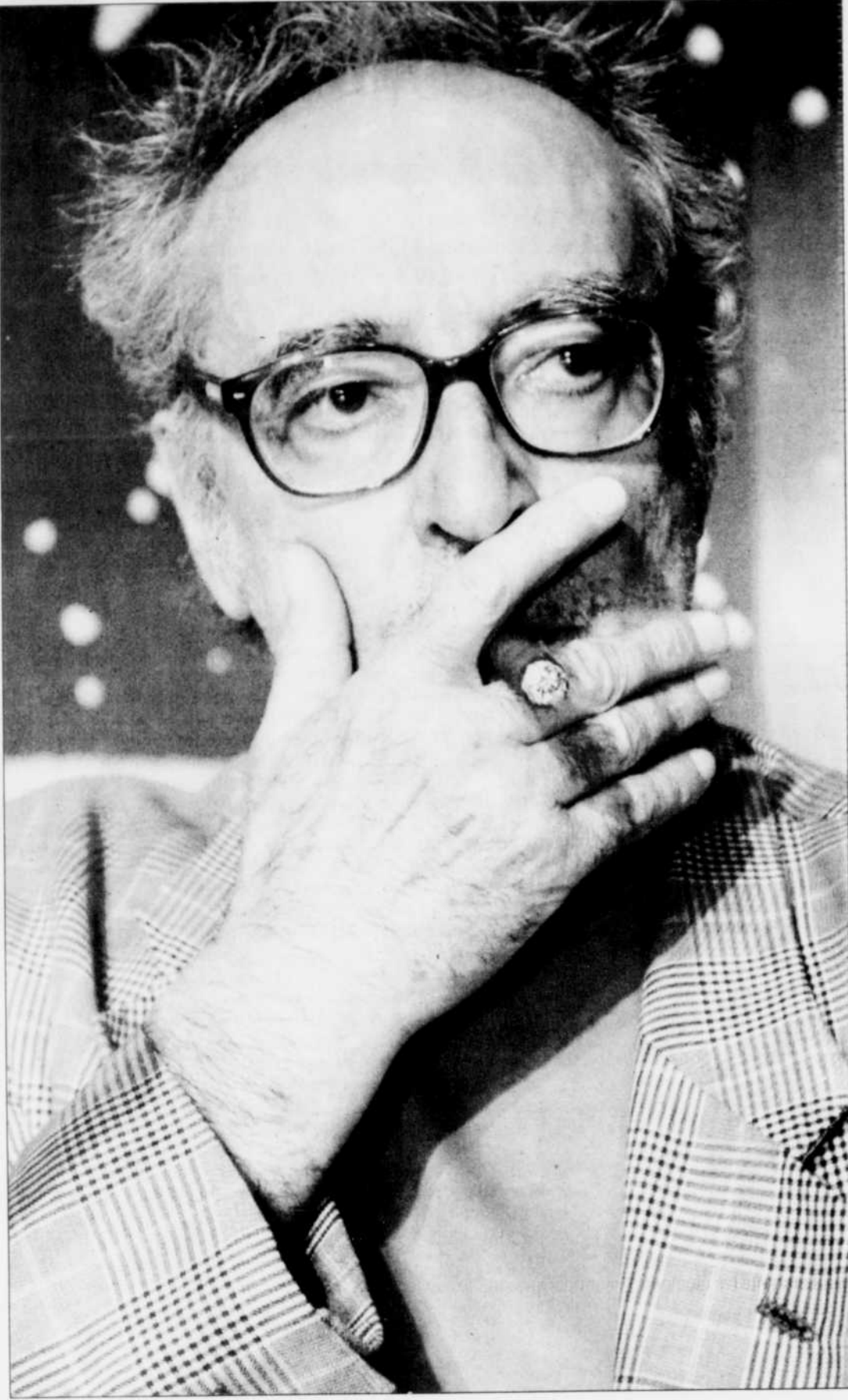
*Forever Godard* offre une carte aussi bien géographique que disciplinaire, sorte d'instantané d'une pensée en mouvement, croisant les apports de la vidéo, de la muséologie, de la philosophie, de l'histoire, sous une dominante clairement affirmée du côté des arts plastiques, et mettant à nu les idées et influences qui ont traversé récemment l'horizon de l'auteur de *Forever Mozart*, que ce soit Giraudoux, Malraux, Blanchot, Lanzmann, Rancière, Brenez ou Daney.

### LES « SIXTIES »

Le deuxième livre, *Godard et la société française des années 60*, est une tentative, menée par le sociologue de la culture Jean-Pierre Esquenazi, pour lire les évolutions des *sixties* françaises dans les films mêmes de celui qui fut alors « le principal créateur de formes » dans le cinéma moderne. Tout s'est en effet passé comme si l'œuvre de Godard, en une douzaine de films, d'*À bout de souffle* à *Week-end* en passant par *Une femme et une femme*, *Vivre sa vie*, *Le Mépris*, *Masculin féminin* ou *La Chinoise*, constituait à la fois une traduction de l'évolution de la société française et une réponse à cette dernière.

Pour Esquenazi, « ces films composent une intrigue grâce à laquelle un jeune bourgeois pressé de participer aux évolutions en cours, ambitieux, imaginaire, doux, provocateur et réceptif aux modes, a trouvé les formes et le ton pour imposer sa voix particulière dans le concert général ».

Godard, autrement dit, fut autant un artiste qu'un acteur social, et chacun de ses films questionne les évolutions majeures de la France des années 60 (la jeunesse, la ville, la consommation, la citoyenneté, la révolution, la musique...), tout en y apportant (et ce furent souvent les coups de génie de ses films) sinon des réponses, du moins des clés et des propositions en termes esthétiques, sociologiques, publicitaires et artistique. En ce sens, cet essai ri-



goureux fonde en France, à partir de l'univers de Godard, l'approche socioculturelle du cinéma.

### RÉCLUSION VOLONTAIRE

Le dernier secteur exploré récemment par les études godardiennes est sa vie elle-même. Longtemps domaine réservé, quasi interdit d'accès, les pistes étant bouillonnées par le cinéaste lui-même, son existence vient d'être résumée dans un vif essai fondé sur nombre de conversations avec l'auteur d'*Alphaville* et de témoignages divers, par l'historien britannique du cinéma Colin McCabe. On ressort de la lecture stimulante de ce livre avec plus de questions que de réponses, mais sur bien des points on découvre des éléments qui permettent une relecture « biographique » des films.

Divisé en cinq chapitres — l'enfance, la critique, les années Karina, la politique et « l'arrière-boutique » de Rolle —, l'ouvrage apporte beaucoup de choses sur la première et les dernières parties de la vie de Godard. Colin McCabe insiste en effet avec pertinence sur l'enfance hyperprotégée et très bourgeoise du jeune Jean-Luc, entre Paris et Genève, les études dilettantes, les voyages, le sport, l'argent et les bonnes manières austères d'un milieu de « dieux » (la famille Monod par sa mère, l'une des plus riches et fameuses de France) et de « demi-dieux » (la famille Godard par son père, à l'aise mais coincée, notabilités médicales,

intellectuelles ou industrielles du canton de Vaud). L'adolescent, né en 1930, évolue donc entre ses trois frères et sœurs, Rachel, Véronique et Claude, au milieu des préceptes rigoureux mais motivants d'un protestantisme plutôt tempéré.

L'autre apport principal de cette biographie britannique est le processus de politisation de Godard à la fin des années 60. McCabe (lui-même témoin de cette prise de conscience) montre comment le jeune homme désinvolte et provocateur, anarchiste de droite, plutôt proche littérairement des « hussards », s'engage à travers une série de rencontres décisives: l'affaire de la Religieuse, Wiazemsky, Gorin, Sartre, la cause palestinienne, Miéville... Le tout débouchant après un grave accident de moto, fin 1971, en une sorte de réclusion volontaire hors du système cinéma (ce sera « l'arrière-boutique de Rolle » où, depuis bientôt 30 ans, le cinéaste, installé sur le lac de Genève dans une petite maison-studio, fabrique ses propres films de façon artisanale), renouvelant les liens entre art et vidéo, cinéma et politique, images et pensée.

Colin McCabe nous aide ainsi à relire cette période de la vie de Godard, qui n'a pas bonne presse, comme l'une des plus intrigantes et créatrices.

Le cinéaste Jean-Luc Godard fumant un cigare en 2001 lors de la présentation d'*Éloge de l'amour* au Festival de Cannes

**Un des livres insiste sur l'enfance hyperprotégée et très bourgeoise du jeune Jean-Luc**

**Saviez-vous que?**

Le 12 janvier dernier avait lieu au tout nouveau Multi Meubles Blouin (doublé de superficie), la rencontre annuelle pour les membres de la Chambre de commerce de Québec (organisée par la soirée).

Ci-dessus, dans l'ordre: Daniel A. Denis, architecte, vice-président section Est, Chambre de commerce de Québec; André Blouin, propriétaire, Multi Meubles Blouin; Francine Lortie, présidente, Francine Lortie Événements Corporatifs et présidente, Chambre de commerce de Québec; Céline Blouin, propriétaire, Multi Meubles Blouin; Camil Blouin, propriétaire, Multi Meubles Blouin.

**www.cyberpresse.ca**

**RABAIS**  
Téléviseurs Grand Wega **SONY**  
42" - 55" - 60"  
à des prix indécents en magasin seulement

**AUDIOLIGHT**  
www.audiolight.qc.ca  
fermé le dimanche SPÉCIALISTE en SON et IMAGE  
355, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC 687-9252

# TECHNO/MÉDIA

## L'UNIVERS DE L'ÉLECTRONIQUE



Le pdg d'Apple, Steve Jobs, et le musicien John Mayer ont présenté mardi à l'expo Macworld, à San Francisco, l'iPod Shuffle, la réponse de la Pomme aux lecteurs MP3 de la concurrence.

# Petites pommes de glace

Apple réalise un beau doublé avec le Mac mini et l'iPod Shuffle

Ceux qui ont vu leur curiosité piquée, cette semaine, par le lancement au Macworld d'un Mac G4 tellement comprimé et condensé qu'il tient dans un boîtier à peine plus gros qu'un étui de transport de CD, ainsi que d'une version simplifiée, sans disque dur, de l'iPod, devront prendre leur mal en patience car Apple parle du 31 janvier comme date de livraison des premiers modèles à Québec, mais il est plus raisonnable de penser au 15 février pour pouvoir se les procurer.

Encore une fois, la bande à Steve Jobs est parvenue à attirer l'attention du monde entier en annonçant le premier Mac sous la barre des 499 \$US (629 \$CAN). Mais il faut quand même faire attention: le Mac mini est sans doute une machine qui a sous le capot tout ce qu'il faut pour fonctionner, mais il lui manque les éléments essentiels que sont le clavier, la souris et l'écran. Pourquoi un ordi aussi dépourvu? Question d'économie, évidemment, mais aussi pour attirer, à bon prix, les utilisateurs de l'autre monde, ceux qui ont déjà commencé à goûter aux plaisirs et à la simplicité de la Pomme avec l'iPod et qui voudraient gérer leur musique et leurs images avec l'outil d'origine. Pour eux, pas besoin de périphériques, les accessoires de leur PC pourront servir. Un ordi pour les «vire-capot», quoi...

Voici donc le Mac mini, équipé d'un processeur G4 cadencé à 1,25 GHz ou à 1,42 GHz, d'un disque dur de 40 Go ou 80 Go, d'un lecteur optique CD-R/DVD-ROM à chargement frontal, d'une mémoire SDRAM DDR de 256 Mo et d'un processeur graphique ATI Radeon 9200 avec 32 Mo de mémoire SDRAM DDR dédiée. Le tout dans un boîtier en aluminium anodisé de 16,51 cm de côté et 5,08 cm de hauteur seulement, pesant tout au plus 1,4 kg. Précisons que c'est un ordinateur pour ceux qui ne veulent pas se casser la tête: tout est compressé dans la petite boîte et il n'est pas question d'ajouter des éléments internes. Même la mémoire devra être changée par un technicien. N'empêche que le Mac mini est un tour de force de miniaturisation et qu'il va sûrement devenir le point de mire de votre bureau.

Évidemment, c'est le système d'exploitation OS X qui gère la petite pomme. Le Mac mini est livré, outre plusieurs autres applications et deux petits jeux, avec *iLife '05*, annoncé cette semaine aussi, qui est la mise à jour incontournable de la populaire suite d'applications de divertissements numériques, avec de nouvelles versions d'*iPhoto*, *iMovie*, *iDVD* et *GarageBand*. *iLife '05* comprend aussi la dernière version d'*iTunes*, le meilleur *juke-box* numérique au monde qui inclut l'*iTunes Music Store*, le site de musique en ligne numéro un dans le monde.

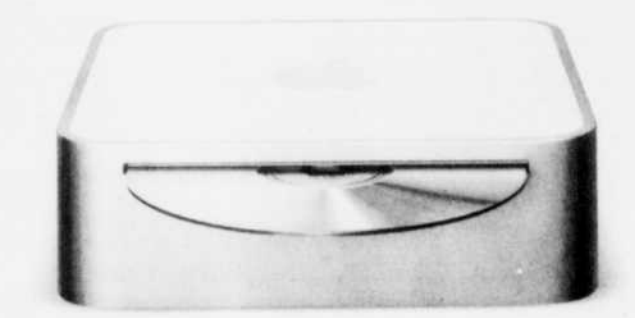
Pour un utilisateur partant à zéro, Bertrand Lirette, conseiller aux ventes chez Micro Logic, précise que le Mac mini reste à un prix plus qu'abordable, même si on y ajoute les périphériques essentiels. Un clavier et une souris Apple coûtent 45 \$ chacun et il est possible de trouver un écran LCD de 17 pouces LG pour 449 \$. Le Mac mini G4 à processeur 1,25 GHz se vend 629 \$, le modèle 1,42 GHz avec disque dur de 80 Go coûte 749 \$. Donc, 1150 \$ et 1269 \$ pour l'ensemble. Le graveur DVD en option est à 130 \$.

### L'IPOD SANS DISQUE DUR

Après avoir déferlé sur le monde avec son génial i'pod à disque dur, voici qu'Apple se lance à l'assaut de la concurrence avec un modèle ressemblant aux autres lecteurs MP3. Mais



Apple publie dans son site des photos montrant la taille de l'iPod, comparable à un paquet de gomme, et le brassard optionnel qui devrait faire le bonheur des sportifs.



Le Mac mini est à peine plus gros qu'un étui à CD.

ressemblant seulement, car l'iPod Shuffle dépend directement d'*iTunes* qui peut si on le désire transférer automatiquement jusqu'à 240 pièces chaque fois que le Shuffle est branché dans le port USB. L'iPod à mémoire flash (modèles 512 Mo et 1 Go à 129 \$ et 189 \$ respectivement) reproduit vos morceaux favoris dans un ordre différent chaque fois. Une glissière permet de choisir entre la lecture aléatoire ou linéaire et l'autre côté de la clé USB accueille les commandes de volume et de lecture. Le minuscule iPod Shuffle est léger et se porte naturellement autour du cou avec le cordon fourni. Avec sa pile rechargeable, il possède une autonomie de 12 heures et un temps de recharge de quatre heures. Il est accompagné d'écouteurs blancs, signe distinctif d'iPod.



Bertrand Lirette, de Micro Logic, tient l'iMac G5.

## Les iMac G5 plus beaux en personne

MICHEL TRUCHON  
Collaboration spéciale

Gardez-vous un peu d'appétit pour l'avant-dernière nouveauté d'Apple, l'iMac G5 avec lecteur optique à chargement latéral, un disque dur, des haut-parleurs et le bloc d'alimentation intégrés dans le cadre de l'écran plat à LCD, une autre prouesse technique digne du XXI<sup>e</sup> siècle. Derrière cet écran à haute définition se cachent un processeur G5, un disque dur, une carte vidéo NVIDIA GeForce FX 5200 Ultra, un modem et une carte Ethernet et deux haut-parleurs... en plus des ventilateurs. Rassurez-vous, l'iMac G5 ne chauffe pas et est très silencieux. Il est évidemment accompagné du système d'exploitation OS X et d'une batterie de logiciels, dont *iLife*. Le modèle le plus intéressant côté qualité-prix est le 17 pouces à PowerPC G5 à 1,6 GHz et ses 256 Mo de mémoire vive, son disque dur de 80 Go et son lecteur DVD et graveur CD à 1599 \$. Ajoutez 250 \$ pour le modèle à processeur 1,8 GHz et SuperDrive gravant DVD et CD. Mais le champion est sans contredit l'iMac à écran de 20 pouces avec disque dur de 160 Go et SuperDrive (2399 \$). Tous les communiqués du lancement ne nous avaient pas préparés à cette merveille. Vous en oublierez tous les PC de la terre...

## CÉDÉROMS EN STOCK

« PARENTÈLE 9 »

# Faites votre arbre généalogique

La recherche généalogique compte de nombreux adeptes. Plusieurs ont choisi de travailler leur arbre généalogique à l'écran au lieu de le faire sur papier même si les recherches se font encore dans les archives en papier plus souvent que dans les bases de données informatisées.

Parmi les logiciels sur le marché, il y a le logiciel français *Parentèle* dont la version 9 vient de paraître. Ce qui est intéressant dans ce logiciel, c'est non seulement la possibilité de construire l'arbre généalogique autour d'un personnage ou d'un axe, mais surtout la possibilité d'ajouter des images, des séquences vidéo ou des extraits sonores. On peut inclure des documents numérisés comme des extraits de contrat de mariage, des certificats de naissance ou de décès.

L'élément principal est la fiche d'état civil que l'on remplit pour chaque personne avec le ou les mariages, les enfants, les notes biographiques.

En même temps, on voit toujours la position de cette personne par rapport à l'axe du personnage principal. Il y a aussi le schéma familial — grands-parents, parents, enfants — pour travailler sur un petit groupe en particulier de l'arbre généalogique. Enfin, il y a un schéma d'ascendance dans lequel on peut naviguer dans les branches ascendantes, descendantes et collatérales, une fois qu'il est complété.

Le logiciel demande de l'apprentissage parce que certaines icônes sont petites et il est facile de se tromper de fonction. Avec une bonne intuition, on retrouve vite le bon chemin ou la bonne fiche. Il vaut parfois mieux passer par la barre des menus ou encore laisser les bulles d'aide toujours en fonction.

La dernière fonction, lorsque le travail est complété ou qu'il est suffisamment avancé, est celle du partage des informations. Outre la navigation dans le logiciel à l'écran, l'utilisateur pourra éditer son arbre généalogique sur papier selon quelques modèles, le publier en format HTML dans Internet ou en format PDF ou RTF, créer une présentation multimédia sur un cédérom avec l'édition « prestige ». Plusieurs familles

européennes utilisent le site de *Parentèle* pour publier leur généalogie.

La version classique comporte une limite de 2048 personnages par famille, mais il est possible d'augmenter ce nombre en achetant un module pour ajouter 1024 personnes. Autrement, il faut posséder la version « prestige » qui ne comporte pas de limites et offre quelques autres fonctions.

Le logiciel est bien fait et très intéressant pour ceux qui veulent organiser leur généalogie à l'ordinateur. Ce n'est cependant pas un logiciel pour un amateur néophyte en généalogie, mais plus pour des passionnés.

**EVALUATION: ★★★**  
Disque PC. Configuration minimale: Pentium III, Windows 98 et supérieur, 128 Mo de mémoire vive, 100 Mo libres sur le disque, affichage en milliers de couleurs, lecteur S.X. Éditeur: Alsyd ([www.parentele.com](http://www.parentele.com)). Prix suggéré: version classique 95 \$. Distributeur: PMD Logisoft.



Yves Therrien

Collaboration spéciale  
YTherrien@lesoleil.com

## WIN Nanny

Ce logiciel québécois de contrôle parental, j'aurais bien aimé l'avoir il y a 10 ans, au moment où mon fils passait trop de temps à mon goût à l'ordinateur et que je tentais de trouver des moyens pour limiter les accès et le temps devant l'écran.

Installer *Win Nanny* prend moins d'une minute. À l'écran, dans la zone de notification, un petit cadenas apparaît où l'administrateur accède à la création des comptes d'utilisateurs et aux paramètres de temps. Une fois la liste créée avec les mots de passe et le temps alloué quotidiennement, il faut entrer son code pour avoir accès à l'ordinateur. Si l'utilisateur n'est pas dans la bonne période, un message lui dira qu'il n'a plus de temps.

S'il s'agit d'un petit fûté, il tentera de fermer la session ou encore l'ordinateur pour recommencer. À moins de connaître le mot de passe de l'administrateur, il devra se passer de l'ordinateur.

C'est probablement le logiciel le plus simple que j'ai eu à installer ces dernières années, et celui qui a la documentation la moins longue, à peine une page en PDF. Vous pouvez télécharger une version de démonstration à [www.blue-lizard.net/winnanny\\_fr.htm](http://www.blue-lizard.net/winnanny_fr.htm).

Simple et très bien fait.

**EVALUATION: ★★★★★**

Disque PC. Configuration minimale: Pentium, Windows 95 et supérieur. Affichage en milliers de couleurs, lecteur 4 X. Éditeur: Blue Lizard. Prix suggéré: 19 \$US (commande par Internet et paiement sur PayPal). Distributeur: Blue Lizard ([www.blue-lizard.net/winnanny\\_fr.htm](http://www.blue-lizard.net/winnanny_fr.htm))

### Répertoire de sites internet

#### Ameublement

[www.lamaisondufutur.com](http://www.lamaisondufutur.com)  
(Meuble Design Yvon St-Gelais)  
Tél. : 688-1240  
Magasin virtuel avec plusieurs liens internationaux, cliquer sur référence.

#### Transport

[www.boniprix.fr.fm](http://www.boniprix.fr.fm)  
Déménagement Boni-Prix  
290, rue Joly, Québec (Qc) G1L 1N7  
• Tél. : 622-0636 • Fax: 623-8946  
À votre service depuis plus de 50 ans. Déménagement et entreposage. Résidentiel, commercial, industriel, local et USA. Longue distance, outre-mer. Emballage, assurance. Estimation gratuite.

#### Appels d'offres

[www.soumissionnez.com](http://www.soumissionnez.com)  
Essai gratuit : 1-866-760-9627  
Centaines de projets publics. Pas besoin d'Internet. Pour information, appelez-nous.

#### Voyages

[www.bonitour.com](http://www.bonitour.com)  
Tél. : 1-888-866-0666  
Pourquoi payer plus cher. Obtenez le meilleur prix possible bien installé à la maison et devenez votre propre agent de voyage. Des milliers de Québécois le font. Facile, rapide, sécuritaire. Essayez! Permis du Québec.

#### Immobilier-agent

[www.rogerdore.com](http://www.rogerdore.com)  
Tél. : 653-0488 • [rdore@rogerdore.com](mailto:rdore@rogerdore.com).  
Agent immobilier affilié à Royal LePage Inter-Québec, Roger Doré vous offre les fiches techniques et la valeur marchande des propriétés qui vous intéressent. C'est rapide et gratuit!

#### Voyages

[www.voyagesarabais.com](http://www.voyagesarabais.com)  
Tél. : 1 866 771-8937 (sans frais)  
Toujours le plus bas prix au Québec pour les forfaits vacances, les croisières et les circuits autocar partout dans le monde. Ouvert 7 jours par semaine. Newsletters et forum de discussions. Inscriptions gratuites.

VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE ?

communiquiez avec le télémarketing au 686-3377 ou sans frais au 1-800-318-3378 Fax: 686-3370 [triskell@lesoleil.com](mailto:triskell@lesoleil.com)

# AGENDA

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :

**Suzanne Ruel,**  
LE SOLEIL,  
410, boulevard Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6  
Téléphone : 686-3489 / Télécopieur : 686-3374  
Courriel : [Agenda@lesoleil.com](mailto:Agenda@lesoleil.com)

## CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL. (1) nul, (2) passable, (3) bon, (4) très bon, (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

**CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).** Coach Carter (1) v.f. 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h30 (G). Zig Zag: l'étonnant zébré (1) 12h30, 14h50, 17h10, 19h30, 21h50 (G). En bonne compagnie (1) 13h30, 15h55, 18h45, 21h10 (G). Interférences (1/2) 13h25, 16h10, 19h05, 21h35 (13 ans). Le secret des poignards volants (3) 12h55, 15h30, 18h30, 21h05 (G). Un long dimanche de fiançailles (4) 12h35, 15h25, 18h30, 21h20 (G). Voyage au pays imaginaire (3/2) 13h15, 18h40 (G). Les choristes (4) 12h40, 18h35 (G). Ma vie en cinémascope (2/1) 13h35, 15h50, 18h55, 19h20, 21h, 21h25 (G). Blade III - La Trinité (1) 19h10, 21h40 (13 ans). Les désastreuses aventures des orphelins Baudelaire... (4) 13h05, 15h35, 18h25, 20h55 (G). Le retour de Danny Ocean (3) 15h40, 21h15 (G). L'autre belle-famille (2/1) 13h20, 16h05, 19h, 21h55 (G). C'est pas moi... c'est l'autre (2) 13h, 15h10, 19h25 (G). Bob l'éponge - le film (3/2) 13h40 (G). Spanglish: j'en perds mon latin (1/2) 15h20 (G). Le vol du Phénix (2) 22h (G). Boreal-Express (4) 16h (G). La noceur (3) 15h05, 20h50 (13 ans). L'aviateur (4) 13h10, 16h50, 20h40 (G). Les Incroyable (3/2) 12h45, 15h15, 18h45, 21h (G). Intime (3) 15h55, 21h05 (13 ans). Spanglish: j'en perds mon latin (1/2) 13h40 (G). L'autre belle-famille (2/1) 13h50, 16h10, 18h40, 21h10 (G). Interférences (1/2) 13h55, 16h05, 19h20, 21h35 (13 ans). Tarifs: régulier: Ven. Sam. Dim. Lun. Jeu. 6,99\$, 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49\$. Mardis et mer.: 7,50\$.

**CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746).** Ma vie en cinémascope (2/1) 13h45, 15h45, 19h15, 21h15 (G). Les désastreuses aventures des orphelins Baudelaire... (4) 14h10, 16h30, 19h, 21h20 (G). L'aviateur (4) 14h, 17h15, 20h30 (13 ans). Voyage au pays imaginaire (3/2) 13h35, 19h50 (G). Elektra (1) v.f. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30 (G). Zig Zag: l'étonnant zébré (1) 13h40, 16h, 18h45, 21h (G). Intime (3) 15h55, 21h05 (13 ans). Spanglish: j'en perds mon latin (1/2) 13h40 (G). L'autre belle-famille (2/1) 13h50, 16h10, 18h40, 21h10 (G). Interférences (1/2) 13h55, 16h05, 19h20, 21h35 (13 ans). Tarifs: régulier: Ven. Sam. Dim. Lun. Jeu. 6,99\$, 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49\$. Mardis et mer.: 7,50\$.

**CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).** Elektra (1) v.f. 12h45, 15h, 17h15, 19h35, 21h50 (G). Un long dimanche de fiançailles (4) 12h55, 15h50, 18h45, 21h35 (G). En bonne compagnie (1) 13h20, 16h05, 19h05, 21h45 (G). Racing Stripes (1) v.o.a. 12h35, 14h50, 17h10, 19h25, 21h55 (G). Belle de scène (3) 15h45 (G). Interférences (1/2) 13h25, 16h, 19h20, 21h40 (13 ans). L'aviateur (4) 13h10, 16h50, 20h30 (G). La noceur (3) 19h30, 22h (13 ans). Le secret des poignards volants (3) 21h25 (G). C'est pas moi... c'est l'autre (2) 12h40, 15h30, 18h55, 21h10 (G). L'autre belle-famille (2/1) 12h30, 13h, 15h35, 19h, 19h25, 21h30 (G). Ma vie en cinémascope (2/1) 12h45, 13h15, 15h40, 19h15, 21h20 (G). Le vol du Phénix (2) 15h20, 21h55 (G). Intime (3) v.f. 18h50, 21h15 (13 ans). Nouvelle-France (2) 13h, 16h10, 20h15 (G). Boreal-Express (4) 13h05 (G). Les choristes

(4) 12h50, 15h15, 19h10 (G). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

**CARTIER (522-1011).** La fenêtre d'en face (3/2) v.o. italienne, s.-t. f. 10h, 13h, 19h15 (13 ans). L'oeuvre du temps - Andy Goldsworthy (1) v.o. a., s.-t. f. 15h (G). Ghost in the Shell 2: Innocence (3) v.o. japonaise, s.-t. f. 17h15, 21h15, 23h (13 ans). Tarifs: Adultes (avant 18h): 6\$, adultes (après 18h et week-end) 8\$, enfants 12 ans et moins: 5\$.

**CLAP (650-CLAP).** Carnets de voyage (3/2) 14h, 18h40 (G). Histoires belges (1) 14h30, 19h20, 21h40 (G). Ma vie en cinémascope (2/1) 12h, 16h30, 21h30 (G). La mauvaise éducation (4/2) v.o. esp., s.-t. f. 12h20, 14h50, 16h55, 19h, 21h10 (13 ans). La mer intérieure (4) v.o. esp., s.-t. f. 11h50, 14h15, 17h40, 19h10 (G). Le secret des poignards volants (3) 12h10, 14h40, 17h10, 19h30, 21h50 (G). Un long dimanche de fiançailles (4) 13h, 15h35, 18h20, 21h (13 ans). Zelary (1) v.o. tchèque, russe, allem., s.-t. f. 11h40, 16h20, 21h20 (13 ans). Tarifs: 7,50\$, ven. au dim. après 18h, 9\$, sam et dim. avant 18h, 7,75\$. Mar. et merc. 6\$, 50 à 64 ans: 6,75\$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$. Étudiants: 6,50\$.

**DES CHUTES (831-2660).** Elektra (1) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Interférences (1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Zig Zag: l'étonnant zébré (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Ma vie en cinémascope (2/1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). L'autre belle-famille (2/1) 12h50, 18h50 (G). La noceur (3) 15h30, 21h30 (13 ans). C'est pas moi... c'est l'autre (2) 15h30, 19h (G). Intime (3) 21h30 (13 ans). Boreal-Express (4) 13h (G). Coach Carter (1) v.f. 12h40, 15h30, 18h40, 21h30 (G). L'aviateur (4) 13h, 19h15 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. mar. mer. jeu.: 6\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. 2e film: 5\$.

**GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).** Zig Zag: l'étonnant zébré (1) 12h55, 15h25, 19h10, 21h40 (G). Coach Carter (1) v.f. 13h15, 16h15, 19h30, 22h25 (G). Elektra (1) v.f. 12h40, 15h, 17h15, 19h35, 21h55 (G). Les désastreuses aventures des orphelins Baudelaire... (4) 13h10, 15h45, 18h50, 21h25 (G). L'aviateur (4) 13h25, 16h50, 20h15 (G). Ma vie en cinémascope (2/1) 12h35, 14h45, 16h55, 19h, 21h15 (G). L'autre belle-famille (2/1) 13h, 15h35, 19h05, 21h45 (G). En bonne compagnie (1) 13h20, 15h50, 19h15, 21h50 (G). Interférences (1/2) 12h50, 15h15, 18h45, 21h10 (13 ans). C'est pas moi... c'est l'autre (2) 12h45, 14h55, 17h, 19h20, 21h35 (G). Boreal-Express (4) 12h30, 14h50, 17h05 (G). Le retour de Danny Ocean (3) 19h25, 22h10 (G). Blade III - La Trinité (1) 18h55, 21h30 (13 ans). Les Incroyable (3/2) 13h05, 15h55 (G).

**IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE (627-IMAX).** Père Noël vs Le Bonhomme Hiver 3D (3) 12h, 14h15, 15h15, 18h15, 20h15 (G). Fantômes du Titanic 3D (1) 13h, 16h, 19h (G). Nascar 3D (2/1) 17h15 (G).

**LIDO (837-0234).** Elektra (1) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Zig Zag: l'étonnant zébré (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Boreal-Express (4) 13h (G). C'est pas moi... c'est l'autre (2) 15h30, 19h, 21h30 (G). L'autre belle-famille (2/1) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). Interférences (1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). En bonne compagnie (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Ma vie en cinémascope (2/1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Mariages! (2) 13h, 19h (G). Belle de scène (3) 15h30, 21h30 (G). L'aviateur (4) 13h, 19h15 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. mar. mer. jeu.: 6\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. 2e film: 5\$.

**STARCITÉ (874-0255).** Zig Zag: l'étonnant zébré (1) 12h35, 13h05, 15h05, 15h40, 18h45, 19h20, 21h15, 21h55 (G). Elektra (1) v.o.a. 12h45, 15h, 17h15, 19h30, 21h45 (G). Coach Carter (1) v.f. 13h, 16h, 19h20, 22h20 (G). In Good Company (1) v.o.a. 13h15, 15h45, 19h, 21h30 (G). Le gros Albert (1) 12h35, 14h55, 17h20, 19h40, 22h05 (G). Le retour de Danny Ocean (3) 13h40, 16h30, 19h25, 22h15 (G). Les désastreuses aventures des orphelins Baudelaire... (4) 13h10, 15h50, 19h35, 22h10 (G). Blade III - La Trinité (1) 12h40, 15h15, 19h05, 22h10 (13 ans). Bob l'éponge - le film (3/2) 12h30, 14h40, 16h45 (G). Le fantôme de l'opéra (3) 18h55, 22h (G). Les Incroyable (3/2) 12h40, 15h25 (G). Life Aquatic With Steve Zissou (2) v.o.a. 19h, 21h50 (G). Mariages! (2) 12h55, 15h20, 18h50, 21h35 (G). Meet the Fockers (2/1) v.o.a. 13h25, 16h10, 19h15, 22h (G). Spanglish: j'en perds mon latin (1/2) 13h30, 16h20, 19h25, 22h15 (G). The Aviator (4) v.o.a. 13h20, 16h50, 20h20 (G). Trésor national (2) 13h35, 16h25, 19h10, 21h55 (G). Voyage au pays imaginaire (3/2) 12h50, 15h30, 18h40, 21h40 (G). White Noise (1/2) v.o.a. 12h50, 15h10, 17h30, 19h45, 22h05 (13 ans).

**ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465).** L'autre belle-famille (2/1) 13h30, 19h30 (13 ans). Ma vie en cinémascope (2/1) 13h30, 19h30 (G). Tarifs: 7,50\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50\$, 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5\$, 12 ans et moins: 4\$.

**BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY.** Demain à 14h à la salle Gérard-Martin: Le gloire de mon père. Chronique de Yves Robert d'après le livre de Marcel Pagnol (105 min.). Gratuit.

## SPECTACLES/VARIÉTÉS

**LOUIS-JOSÉ HOUDE.** À 20h. Salle Albert-Rousseau. Rés.: 659-6710.

## MUSIQUE

**LE CHEUR DU FAUBOURG** interprète la Messe en Do de W. A. Mozart (K. 220). À 10h30 en l'église Saint-Jean-Baptiste de Québec, 450 rue Saint-Jean. Directeur musical: Charles Dumas; à l'orgue: Sylvain Doyon.

**MESSE DES ARTISTES.** À 10h45 à la Chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrolière. Artistes invités: Maude Paradis, soprano; Justine Breaud, flûte; Dominic Boulianne, orgue. Locuteur: Sylvio-Manuel Arriola, comédien.

**MAÎTRISE DES PETITS CHANTEURS DE QUÉBEC,** sous la direction musicale de Céline Binet, accompagnée à l'orgue par Marc D'Anjou. À la messe de 11h à la Basilique Notre-Dame de Québec (rue Buade).

**DIMANCHES EN MUSIQUE.** Le duo Mandoguite, composé d'Esther Mercier à la mandoline et de Line Laviole à la guitare. À 11h, à la salle Jean-Paul-Lemieux de la bibliothèque Étienne-Parent, 3515, Clémenceau, Beauport. Entrée: 5\$, 12 ans et moins gratuit. Info: 664-0989.

**CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE QUÉBEC.** Série Les Lundis musicaux. Concert demain à 12h10: Frédéric Gosselin, piano; Étienne Côté, guitariste; Amélie Naud-Arcand, flûte; au programme, des oeuvres de Aguado, Weiss, Sor, Moszkowski, Bach, Liszt, et Donizetti. Concert demain à 20h donné par des jeunes diplômés du Conservatoire de musique de Québec; au programme, la musique de Wolfgang. À la Chapelle historique Bon-Pasteur. Entrée libre. Info: 643-2190 poste 223.

## CONFÉRENCES

**LES GRANDS EXPLORATEURS.** Ciné-conférence: «Les Caraïbes» par Marc Garnier. À 14h au Grand Théâtre de Québec. Rés.: 643-8131. À 19h30 au Cégep de Lévis-Lauzon, 205, rue Mgr-Bourget. Réservation: 1-800-558-1002.

**LE CHEMIN DE COMPOSTELLE.** conférence-café-concert à la Chapelle historique Bon-Pasteur. À 14h: conférence par Jacques Morin, conférencier-journaliste (15\$). À 15h: concert par les élèves du Conservatoire de musique de Québec (concert gratuit).

**CLUB DES AÎNÉS LA FONTAINE DE JOUVENCE.** «Le rire dans notre vie» par Jean Du Berger. Mardi 18 janvier à 19h à l'école St-Ange, 1545, rang St-Ange, Sainte-Foy. Coût: 5\$. Info: 872-6452.

## RÉUNIONS

**CENTRE ECKANKAR DE QUÉBEC,** 915, boul. René-Lévesque, suite 211 (coin Belvédère). À 10h30: office spirituel ECK sur le thème «Quel pouvoir ai-je sur ma vie?».

**DÉPENSERS ANONYMES QUÉBEC.** De 14h à 15h au 1090, Raymond-Casgrain, 2e étage, Québec. Info: François, 683-5860.

**ALCOOLIKES ANONYMES.** Groupe Les Chaleureux à 14h30 au 2350, avenue du Collège, salle 2-18. Information: 529-0015.

## ACTIVITÉS SOCIALES

**CHEVALIERS DE COLOMB.** Conseil Limouloù. Déjeuner de la Prière avec l'abbé Antoine Després à 9h45 au 21, boul. des Alliés, Limouloù. Coût: 5\$. Info: 626-4880.

**A.G.C. DÉJEUNER RENCONTRE** pour les 50 ans et plus tous les dimanches à 10h chez Mikes, 2960, boul. Laurier, Ste-Foy. Info: 847-2748.

**CLUB AMITIÉ-RENCONTRE** pour les célibataires de 40 à 55 ans. Déjeuner ou dîner à 11h au restaurant Royal 24, 5237, boul. Harmel. Info: 872-0730.

**GENS SEULS,** déjeuner-rencontre «Au Petit Coin Breton». Sainte-Foy, tous les dimanches à 10h. Info: 836-1771.

**CLUB IMPRÉVU,** célibataires 30-50 ans. Brunch-rencontre à 10h au restaurant Le Casey's, 2450, boul. Laurier. Info: 874-3724.

**DÉJEUNER VEUFES ET VEUFES ET GENS LIBRES, 50 ans et plus.** À 10h30 au restaurant Casey's à Place Sainte-Foy. Info: 681-3169 ou 652-1247.

**CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI,** 2480, ch. Ste-Foy. De 11h à 13h. Café-Croissants. Info: 651-4280.

**CHEVALIERS DE COLOMB.** Conseil Limouloù. Cartes «Whist» tous les dimanches au 21, boul. des Alliés, Limouloù. Ouvert à tous et à toutes. Inscription à 12h30, Whist à 13h. Coût: 5\$.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC.** Info: 842-7950. Marche guidée de 90 min dans le secteur Domaine Sainte-Foy / La Suite. Départ demain à 9h30 de l'édifice René Lévesque, 3460, de La Pirade.

**DÉJEUNER-RENCONTRE** pour personnes seules tous les dimanches à 10h (à la 30 janvier) au Centre récréatif de St-Henri, 120, Belleau. Info: 865-9134 ou 882-0161.

## DIVERS

**ATELIER DE BRICOLAGE** avec Huguette Lauzé, peintre et illustratrice. Pour les 5 à 10 ans. Les enfants de moins de 8 ans doivent être accompagnés d'un adulte. De 13h à 18h dans le hall du Musée de la civilisation. Gratuit. Matériel fourni. Info: 643-2158.

**MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC.** Atelier de création pour tous «Toupees optiques». Créez un amusant jeu d'illusion optique en superposant papiers et films transparents sur un disque mobile. À 13h, 14h, 15h, les samedis et dimanches jusqu'au 30 janvier. Gratuit. Info: 643-2150.

**BONSHOMMES DE NEIGE EN FÊTE** dans le cadre du Marché d'hiver du Marché du Vieux-Port de Québec. Activité familiale de sculpture sur neige de 10h à 15h sur le terrain longeant le boulevard Charest Est face au marché. Les blocs de neige seront fournis. Gratuit. Inscription obligatoire (places limitées): 692-2517 poste 294.

**PORTES OUVERTES À LA MAISON JAUNE,** 206, Christophe-Colomb, de 13h à 17h. Reentrée Hiver 2005. Rencontre avec les artistes professionnels de la maison. Spectacle «Zazie dans le métro» à 14h et à 15h30. Information, inscriptions. Tél.: 521-5343.

**MARCHÉ DU VIEUX-PORT DE QUÉBEC.** Le Marché d'hiver se tient tous les vendredis, samedis et dimanches, jusqu'au 1er mai, de 9h à 17h. La Fromagerie, le Saucisseur, le Musée de l'abeille, la Fringale et le Resto du Marché sont ouverts quand à eux du jeudi au dimanche.

**LES VISITES GUIDÉES AU CHÂTEAU FRONTENAC** par un personnage de la fin du 19e siècle. Jusqu'au 30 avril: samedi et dimanche, départs de 12h à 17h (aux heures). Du lundi au vendredi, horaires variables. Durée: 50 minutes. Tarifs: 8\$ (adultes); 7,25\$ (aînés); 5,50\$ (6 à 16 ans). Visites pour groupes (15 personnes et plus) en tout temps sur réservation. Prix spéciaux pour groupes de 20 personnes et plus. Rés.: 691-2166 (service 24h).

**LA RÉSERVE NATIONALE DE FAUNE DU CAP TOURMENTE** est ouverte les fins de semaine du début janvier à la mi-mars de même que du 28 février au 4 mars dans le cadre de la semaine de la relève scolaire, de 9h30 à 16h00. Droit d'accès de 4\$ par personne; gratuit pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés d'un parent. Information sur semaine au (418) 827-4591.

**MAISON HENRI-STUART,** lieu historique (1849), 82, Grande Allée. Patrimoine, histoire, architecture, horticulture, service du thé avec gâteries. Ouvert les dimanches de 13h à 17h; visites guidées aux heures. Entrée: 5\$/2\$. Info: 647-4347.

## CHORALES RECRUTEMENT

**L'ENSEMBLE VOCAL BAROQUO-NEGRO** dirigé par Marie Coulombe, invite les nouveaux choristes à rejoindre ses rangs. Si vous aimez le répertoire baroque et le negro-spiritual, que vous avez une expérience chorale, venez rejoindre nos pupitres, lors de nos répétitions portes ouvertes mardi le 18 et 25 janvier à 19h15 au Carter Hall, 2ème étage, 31 rue Des Jardins, Québec. Pour information: 628-4220.

**LE CHOEUR VOIX NOUVELLES** invite toutes celles qui chantent est une passion à sa répétition «portes ouvertes» le lundi 17 janvier à 19h au Church Hall, 31 rue Desjardins, Québec. Notre groupe vocal, composé uniquement de femmes, est dirigé par madame Claude Lapointe et interprète un répertoire varié qui va du classique à la chanson contemporaine. Un concert est prévu en juin. Pour informations: 684-8029.

**LE CHOEUR MICHAËLOS,** sous la direction de Lyne Lalancette, invite les personnes qui aiment chanter à se joindre à la chorale de quatre voix mixtes. Les répétitions se font le mercredi à 19h30 à l'église Saint-Louis de France de Sainte-Foy. Info: Aline au 683-2829.

**L'HARMONIE ST-AUGUSTIN DE DESMAURES** reprend ses activités le 17 janvier sous la direction de Jacques Boudreau. Les personnes intéressées à s'y joindre peuvent se présenter aux pratiques les lundis à 19h15 à l'école Laure-Gaudreault, rue Jean Jumeau. Information: René Lemay 652-9282 ou Jacques Boudreau 871-2273.

**LE CHOEUR DE L'ISLE D'ORLÉANS,** sous la direction de Caroline Veillette, est présentement en période de recrutement. Nous invitons les personnes intéressées à se joindre à nous, une invitation particulière aux basses et ténors. Répertoire varié (populaire, chansonnier, classique). Les répétitions se tiennent à l'église Sainte-Pétronille I.O. tous les lundis de 19h30 à 22h. Info: Jean-Yves Roy au 648-8536.


**LE CHOEUR POLYPHONIQUE DE LÉVIS** ouvre ses portes aux nouveaux choristes pour sa session d'hiver. Son répertoire classique, tant sacré que profane, est chanté dans la langue d'origine et Jean-Eudes Beaujeu en assure la direction et l'accompagnement. Les pratiques se tiennent au couvent Marcelle-Mallet (51, Déziel, Lévis) le jeudi de 19h15 à 21h45, également un samedi matin par mois. Invitation particulière aux hommes. Info: André Roy au 833-7281.

**L'ENSEMBLE VOCAL ANAMNÈSE** (choeur d'hommes) recrute. Soirées portes ouvertes le mercredi 19 janvier à 19h30 au Carter Hall, 31, rue des Jardins, Vieux-Québec. Information: Pierre Lebeuf 626-6829 ou Guy Théberge 527-8284.

**LE GROUPE VOCAL FRÉQUENCES** recrute des choristes pour sa nouvelle session. Répétitions «portes ouvertes» mardi 18 janvier au Centre Montmartre, 1669, Chemin Saint-Louis, de 19h30 à 22h. Répertoire composé surtout de chansons populaires. La directrice musicale est Nathalie Leblanc. Bienvenue à tous et à toutes. Pour information supplémentaire: Gérard Landry au 663-0894.

## À SURVEILLER

**FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER.** Ateliers de théâtre s'adressant à toutes les personnes qui ont déjà reçu un diagnostic de cancer et qui désirent apprivoiser le jeu théâtral dans le plaisir et le partage dans le but d'acquiescer un nouvel outil pour traverser une période difficile de la maladie. Animés par Lison Vézina, retraitée des arts de la scène. Cinq ateliers consécutifs les lundis à compter du 24 janvier de 14h à 16h au 190, rue Dorchester sud, bureau 50, Québec. Inscription obligatoire au 657-5334 ou 1-800-363-0063.



*In memoriam*

**Louis J. Robichaud**  
1925-2005

Leméac tient à offrir toutes ses condoléances à la famille et aux proches de Louis J. Robichaud, ainsi qu'à tous les Acadiens et Acadiennes qui viennent de perdre, en ce début d'année, l'homme qui a façonné hier le Nouveau-Brunswick d'aujourd'hui.

Visionnaire, authentique, celui qui a réalisé le programme « Chances égales pour tous » a su mener à bien un réel projet de société qui a servi de modèle à bien d'autres au Canada. Espérons que sa profonde intégrité inspirera tout autant les générations à venir.

LEMÉAC ÉDITEUR

LE SOLEIL 919 CRISTAL FILMS

ont le plaisir d'inviter 200 personnes à la première du film

CHRISTIAN LAROUCHE  
PIERRE GENDRON  
PRÉSENTENT  
SOPHIE LORAIN  
PATRICK HUARD  
ANNE-MARIE  
CADIEUX  
STÉPHANE DEMERS

**MAMAN**  
*Last Call*

D'APRÈS LE SCÉNARIO DE NATHALIE PETROWSKI  
UNE RÉALISATION DE FRANÇOIS BOUVIER

[www.christalfilms.com/officialsites/mamanlastcall](http://www.christalfilms.com/officialsites/mamanlastcall)

Le lundi 31 janvier, 19 h 00 au Grand Théâtre de Québec  
(269, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE E., QUÉBEC)

Faites parvenir le coupon de participation à: Concours «Maman Last Call» - Québec a/s «Locatrak», C.P. 907, succursale H, Montréal, Québec, H3G 2M9

• Les commissions débute le 15 janvier 2005 pour se terminer le 15 février 2005.  
• Les participants du coupon de participation ont le droit de participer à un tirage au sort.  
• Le tirage des gagnants aura lieu à la fin du concours et respectera les conditions du règlement.  
• La valeur des prix offerts est d'environ 1 500 \$.

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_ Courriel: \_\_\_\_\_

**Vivez le cirque et sa magie!**

LE SOLEIL, l'ÉCOLE DE CIRQUE DE QUÉBEC et le CIRQUE DU SOLEIL vous feront découvrir l'art du cirque et les coulisses...

**1 UN GAGNANT DE** Un forfait «fête» pour 8 personnes à l'École de Cirque de Québec

**2 4 billets pour** le nouveau spectacle de tournée du Cirque du Soleil à Québec, présenté dès le 30 juin aux Galeries de la Capitale

**3 ET SURTOUT... LA CHANCE** UNIQUE DE VIVRE UN APRÈS-MIDI EN COULISSES avec les artisans du Cirque du Soleil!

Pour participer, rendez-vous au dos du cahier des SPORTS cette semaine, de lundi à vendredi.

525.0101 [www.ecoledecirque.com](http://www.ecoledecirque.com) **CIRQUE DU SOLEIL** Billets en vente au 643.8131 ou sur [www.cirquedusoleil.com](http://www.cirquedusoleil.com) **LE SOLEIL**

TRAGÉDIE

Suite de la C 1

de poètes fidèles à son œuvre. Vinrent ensuite d'autres réflexions parmi lesquelles il faut mentionner que ces derniers, comme Dante dans La Divine Comédie, devaient affronter la violence et le danger. Dante, qui était poète et non pas combattant, devait quant à lui affronter moult périls dans son voyage dans l'au-delà. Le mystère, si on veut, est donc né de cette confrontation.

Quelles ont été vos impressions lorsque vous avez découvert pour la première fois La Divine Comédie ?

Je crois que c'est la découverte de Dante, le poète, mais surtout le personnage. Au fil de mes lectures, j'ai appris à connaître l'homme avant tout. Il s'agit là peut-être du but de tout écrivain qui rédige d'abord sa propre histoire dans un roman.

Souvent, l'écrivain est d'abord un lecteur. Qu'en était-il de votre parcours de lecteur avant d'écrire Le Cercle de Dante ?

J'ai lu et relu des romans qui sauraient me guider dans ma rédaction, d'un simple point de vue pratique,

comme Le Nom de la rose, Le Cercle de la croix ou Le Maître des illusions. Ce sont des livres qui ont exploré de belle façon la combinaison d'une érudition rigoureuse et des schèmes classiques du roman policier.

Par son statut de légende, voire de mythe littéraire, La Divine Comédie peut être traduite et interprétée de bien de manières. Certains y ont vu des allusions antisémitiques ou anti-islamiques. Il appartient donc au traducteur d'essayer d'éviter de telles lectures ?

Chaque traducteur a sa propre idée d'un texte. Il n'existe pas de façon correcte ou incorrecte de s'atteler à cette tâche. Les traducteurs sont aujourd'hui souvent en contact avec les auteurs, ce qui n'était pas le cas il y a 100 ans, par exemple. Avec Dante, c'est tout à fait différent puisque ce dernier ne peut guider aucun lecteur ou traducteur. La liberté d'action du traducteur est aussi un fardeau.

Les livres peuvent-ils être dangereux ? C'est en quelque sorte le cas dans Le Cercle de Dante, puisque La Divine Comédie inspire le crime.

Je crois que oui. Mais c'est une bonne chose. Si nous acceptons le fait

que les livres peuvent avoir un impact positif, ce que tous admettent de nos jours, il apparaît alors tout naturel d'accepter son contraire. Les livres peuvent avoir un effet destructeur. C'est une règle inhérente à toute œuvre littéraire. Nous sommes un peu effrayés d'admettre que l'art peut avoir un effet négatif. Ceux qui sont contre la censure diront que cet argument est ridicule mais je crois que c'est aussi un argument fallacieux. En

Dante continue de déranger, ce qui prouve en définitive le pouvoir sauvage de son œuvre

fait, je ne pense pas qu'une œuvre d'art doive être soumise à la censure en raison de son propos destructeur, mais il faut se soumettre à l'idée que l'art est un médium puissant et qu'il convoque ainsi des pensées positives et négatives à la fois.

Mais La Divine Comédie demeure un texte d'une extraordinaire violence.

Il est intéressant de constater que les lecteurs actuels de La Divine Co-

médie, qui vivent comme nous dans un monde où nous sommes constamment confrontés à des images de meurtres, sont parfois échoqués de la violence qui émane du texte de Dante, 700 ans après sa création ! Il y a, il est vrai, des moments qui peuvent encore choquer comme ces descriptions des supplices dont sont victimes certaines figures légendaires de l'Islam. Dante continue de déranger, ce qui prouve en définitive le pouvoir sauvage de son œuvre. Au XIX<sup>e</sup> siècle comme aujourd'hui.

Dans un article récent, vous avez relié l'œuvre de Dante et l'idée de châtement qu'elle convoque avec la question de la peine de mort. Quel lien voyez-vous entre ces deux sujets, pourtant bien éloignés ?

Nous voyons dans l'œuvre du poète italien une célébration du châtement. On y découvre toutefois l'idée qu'il n'existe pas de punition idéale pour les actes de barbarie ou le meurtre. En Amérique, on a tendance à croire que la peine de mort constitue le châtement ultime pour le crime ultime. Pourtant, nous sommes constamment confrontés au fait que cela ne satisfait personne. C'est trop simple, trop facile. Je voulais rappeler

la peine capitale ne contrôlera pas les esprits meurtriers et qu'elle ne favorise en aucun cas le repentir.

Le Cercle de Dante, comme La Divine Comédie, explore ainsi un thème on ne peut plus actuel dans un monde de vengeance, mais aussi à l'idée d'une nouvelle tragédie d'envergure...

Dans notre société, nous avons tendance à craindre les épidémies et les grands désastres. Les lecteurs contemporains de Dante ont donc tendance à transposer la notion de châtement à notre époque. On me demande souvent comment j'appliquerais les supplices de La Divine Comédie aux figures politiques de mon pays ou d'ailleurs. Je ne réponds bien entendu jamais à cette question ! Mais il est amusant de voir qu'il s'agit au fond d'une autre tentative de réactualiser l'œuvre de Dante. Ce que Le Cercle de Dante suppose en définitive, c'est qu'il existe deux manières de garder la littérature vivante. L'une passe par la traduction et la lecture, l'autre par le meurtre.

MATTHEW PEARL, Le Cercle de Dante, Robert Laffont, coll. Best-Sellers, 20,95€.

DIVERTISSEMENTS

HOROSCOPE

Dimanche 16 janvier 2005
Bélier (21 mars au 19 avril)

La Lune en Bélier peut faire basculer la chance en votre faveur. Des personnes auprès desquelles vous avez fait bonne impression par le passé se souviennent de vous et seront prêtes à vous aider. Quelqu'un pourrait vous rendre un service sans que vous n'avez à le demander. Par ailleurs, la vie au foyer se veut confortable et douillette; savourez-en chaque instant.

Taureau (20 avril au 20 mai)

L'heure est au changement. Voici le moment rêvé pour prendre une bonne initiative et pour modifier les paramètres d'une situation complexe ou difficile. Vous ne pouvez pas répandre le bien autour de vous en négligeant votre propre bien-être et vos besoins fondamentaux. Une personne de votre entourage vous comprend; recherchez son appui.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Retarder la satisfaction, voici quelque chose que vous devriez envisager. D'une part, l'entretien d'un désir peut contribuer à en intensifier le plaisir. Plus pratiquement, les gâteries que nous nous offrons en guise de récompenses suite à un dur labeur sont plus savoureuses que celles que nous nous accordons gratuitement et instantanément sans les avoir méritées.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Il est recommandé de lâcher prise maintenant que la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Bélier. Vous ne trouverez pas le bonheur en vous acharnant à essayer de le saisir. Il vaut mieux laisser les choses suivre leurs cours naturellement, sinon vous risquez de ressentir plus de frustration que de plaisir. Un bon dimanche si vous vous adaptez à l'humeur du moment.

Lion (23 juillet au 22 août)

Le passage de la Lune en Bélier favorise votre vie intime. Aussi, serait-il salutaire d'accorder votre priorité aux relations interpersonnelles aujourd'hui. Vous serez susceptible d'apprendre que quelqu'un vous apprécie beaucoup plus que vous ne le pensiez. Le domaine affectif peut vous réserver des moments intéressants si vous vous montrez disponible.

Vierge (23 août au 22 septembre)

La configuration planétaire devrait vous donner l'occasion de faire une importante mise au point au sujet d'une situation qui n'est pas claire. Une personne de votre entourage risque de ne pas vous dire exactement ce qu'elle pense par crainte de vous déplaire. Essayez de découvrir quelles sont ses véritables attentes. Un dimanche qui pourrait vous surprendre...

Balance (23 septembre au 23 octobre)

Le comportement de certaines personnes peut vous étonner tandis que la Lune rend visite à votre Signe complémentaire (le Bélier), ce qui ne devrait pas vous déplaire. Vous pouvez constater que le temps a fait son œuvre et qu'une situation s'est améliorée. Somme toute, vous pouvez faire une nouvelle tentative là où vous n'avez pas obtenu les résultats espérés par le passé.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre)

La juste mesure n'est pas négligeable. En fait, il est primordial d'obtenir de l'information adéquate et détaillée avant d'avoir

recours à un remède ou d'entreprendre une cure. Le dosage est toujours un facteur déterminant quant aux bienfaits d'une substance ou d'un supplément. Notez que l'excès d'une bonne chose peut devenir carrément néfaste...

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)

La Lune en Bélier peut avoir pour effet de mettre pas mal d'attention sur vous. Vous aurez la chance de connaître un certain succès sur le plan social. Profitez des belles choses qui vous sont offertes, mais ne négligez pas d'inclure les personnes qui vous ont toujours soutenues. N'accordez aucune importance aux éventuelles remarques de gens amers ou jaloux.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier)

Vous ne devriez accorder aucune importance aux paroles et aux agissements d'une personne mesquine car cela ne contribuerait qu'à les légitimer. La meilleure alternative consiste à ignorer l'adversité, peu importe que vous soyez dans un contexte privé ou dans un endroit public. Votre attitude imperturbable sera plus forte que n'importe quelle autre réaction.

Verseau (20 janvier au 18 février)

Un concours de circonstances vous aidera à déterminer sur quelles personnes vous pouvez réellement compter aujourd'hui. Il est également possible qu'un de vos soupçons soit enfin confirmé. Un petit sacrifice que vous consentirez à faire pour le bien commun ne passera pas inaperçu et sera récompensé dans un futur rapproché.

Poissons (19 février au 20 mars)

Misez sur l'ouverture d'esprit aujourd'hui. La participation à une activité qui vous laisse habituellement dans l'indifférence sera susceptible de vous amuser bien au-delà de vos attentes. Parallèlement, si vous ressentez qu'une relation vous confronte à vous-même, cela souligne simplement qu'elle est enrichissante. Il vaut mieux initier le dialogue que de se replier sur soi...

MOTS FLÉCHÉS

Grid for Mots Fléchés with clues and arrows. Includes clues like 'RETIFF LAMENTABLE', 'GÉNÈSES POISSON', 'SAINT REMONTANT', etc.

EXPLICATION DU JEU: Rappelons que les définitions sont inscrites dans des cases. Il suffit de suivre les flèches pour placer les mots correspondant à ces définitions dans les bonnes rangées et les bonnes colonnes. Les mots doivent toujours être lus de gauche à droite et de haut en bas.

SOLUTION

Solution grid for Mots Fléchés with words filled in.

MOT MYSTÈRE

Mot Mystère grid with word lists: ACHE, MOUSSE, RABLE, TAJINE, AIL, NOCE, RATA, TANCHE, AMER, OLIVE, REGAL, TARAMA, BIS, OMNIVORE, REPAS, TARTE, BRIE, ORTOLAN, RIS, ROESTI, TETTEE, ROLLMOPS, ROT, THE, VELOUTE, CHIPS, PANER, SAVEUR, YOGOURT, CHOU, PATE, SORBET, CIVET, PECHE, PLAT, CREME, DORER, ECLAIR, ENCAS, ENTREE, EPICERIE, ESCARGOT, ESTOMAC, ESTURGEON, ESTUVEE, FUMET, GNOCCHI, GOMBO, GOUTER, GRIL, HALVA, LEGER, LIME, LISSE, MAGRET, MENU, MIE.

Solution du dernier problème: DUCAT

MOTS CROISÉS

Mots Croisés grid with horizontal and vertical clues. Includes clues like 'Solidifié - A cessé de couler', 'But à atteindre - Spécialiste', etc.

### La lagune de Sherman

par JIM TOOMEY



### Zits

par JERRY SCOTT et JIM BORGSMAN



### Bébé Blues

par RICK KIRKMAN et JERRY SCOTT



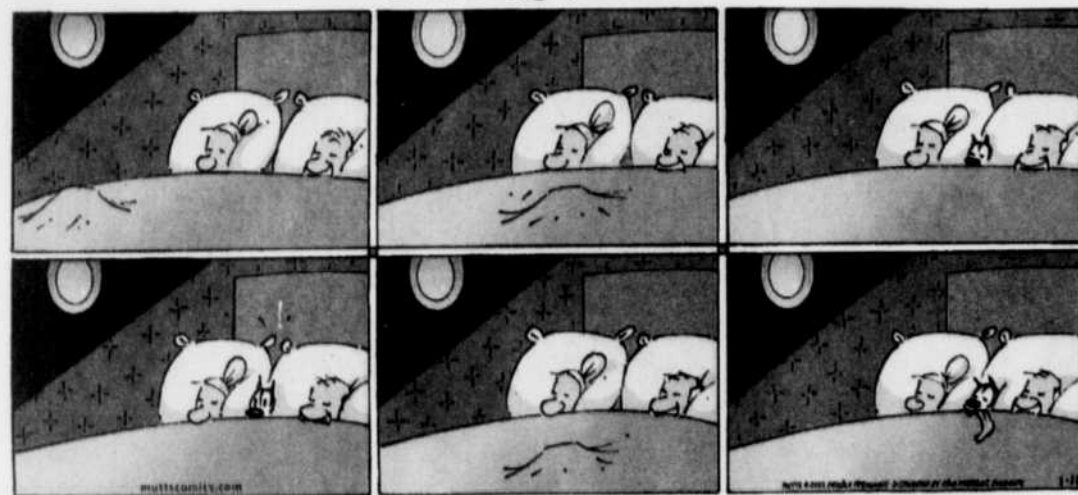
### PEANUTS et le bon vieux CHARLIE BROWN

par SCHULZ



### Earl & Mooch

par PATRICK McDONNELL



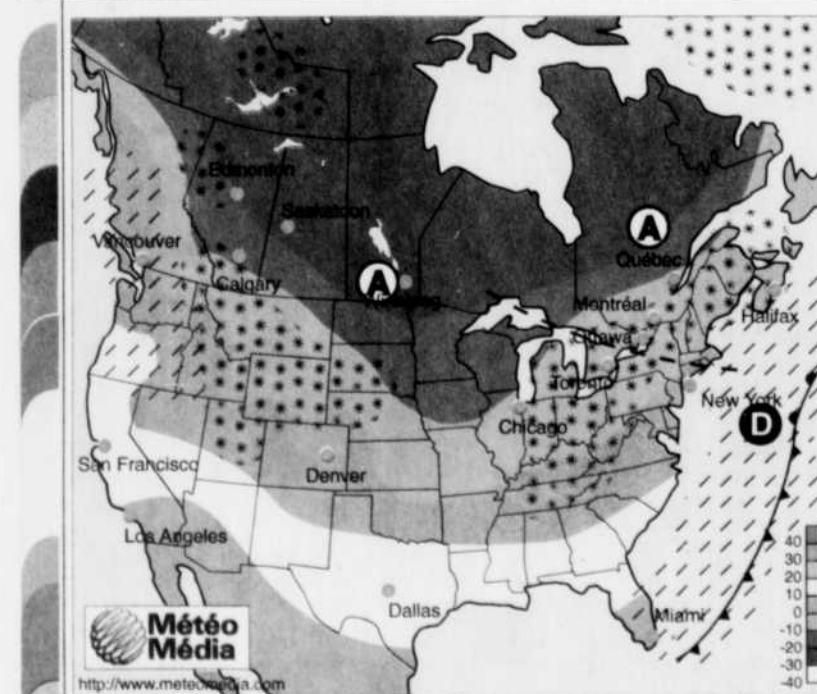
### Blondinette

par YOUNG



### Hagar l'horrible

par DIK BROWN



### Météo pour Québec et les environs

**Aujourd'hui**  
Ciel variable... Nuageux avec averses de neige. P.D.P.: 60%. Vents légers. Max. -13. Facteur vent -19. Min. -17.

**Demain**  
Plutôt nuageux avec quelques flocons. Max. -10. Min. -26.

**Mardi**  
Passages nuageux. Max. -14. Min. -22.

**Mercredi**  
Nuageux avec faible neige. Max. -7. Min. -11.

**Judi**  
1 à 3 cm de neige. Max. -5. Min. -21.



### Météo pour Montréal et les environs

Ciel variable... Vents légers. Max. -7. Facteur vent -12. Min. -15. Demain, plutôt nuageux avec quelques flocons. Max. -9. Min. -23. Mardi, ensoleillé. Max. -10. Min. -16. Mercredi, nuageux avec faible neige. Max. -3. Min. -19. Jeudi, nuageux avec faible neige. Max. -5. Min. -18.

#### Les marées (HNE)

| Québec       | Rimouski     |
|--------------|--------------|
| Aujourd'hui  | Aujourd'hui  |
| B 5h30 0.4m  | B 0h30 0.7m  |
| H 10h40 4.6m | H 6h35 3.6m  |
| B 17h50 0.5m | B 12h45 0.9m |
| H 23h05 4.5m | H 19h00 3.7m |
| Demain       | Demain       |
| B 6h15 0.6m  | B 1h15 0.9m  |
| H 11h30 4.4m | H 7h30 3.5m  |
| B 18h45 0.6m | B 13h55 1.1m |
| H 19h55 3.3m | H 19h55 3.3m |

#### AU PAYS

| Calgary | Edmonton   | Frédéricton | Halifax   | Iqaluit | Moncton | Ottawa     | Régina     | Rouyn Noranda | Saint-Jean | Saskatoon  | Sudbury   | Toronto | Thunder Bay | Vancouver | Victoria | Whitehorse | Winnipeg  | Yellowknife |         |
|---------|------------|-------------|-----------|---------|---------|------------|------------|---------------|------------|------------|-----------|---------|-------------|-----------|----------|------------|-----------|-------------|---------|
| Nuageux | Éclaircies | Éclaircies  | Ave neige | Soleil  | Nuageux | Éclaircies | Ensoleillé | Éclaircies    | Ensoleillé | Ensoleillé | Ave neige | Beau    | Averses     | Averses   | Variable | Soleil     | Ave neige |             |         |
| -11/-12 | -9/-9      | -19/-19     | -9/-10    | -7/-7   | -27/-42 | -9/-11     | -6/-16     | -24/-27       | -19/-32    | -6/-8      | -27/-31   | -15/-27 | -7/-14      | -22/-32   | 3/2      | 3/2        | -26/-33   | -29/-35     | -31/-32 |

#### DANS LE MONDE

| Amsterdam | Athènes | Beijing | Berlin | Boston  | Buenos Aires | Chicago  | Londres | Los Angeles | Madrid  | Mexico     | Moscou  | New Delhi | New York | Paris   | Philadelphie | Rio    | Rome | Tokyo | Washington |
|-----------|---------|---------|--------|---------|--------------|----------|---------|-------------|---------|------------|---------|-----------|----------|---------|--------------|--------|------|-------|------------|
| Nuageux   | Pluie   | Nuageux | Soleil | Nuageux | Soleil       | Variable | Nuageux | Beau        | Nuageux | Faib neige | Nuageux | Nuageux   | Nuageux  | Nuageux | Nuageux      | Orages | Beau | Pluie | Nuageux    |
| 8/1       | 13/3    | 4/-4    | 3/-3   | 1/-4    | 24/19        | -7/-15   | 11/6    | 24/11       | 13/0    | 16/5       | -7/-7   | 18/9      | 2/-2     | 9/1     | 1/3          | 33/26  | 7/0  | 13/10 | 2/-4       |

#### AU SOLEIL

| Acapulco | Bahamas | Barbade  | Bermudes | Cancun | Daytona Beach | Fl. Lauderdale | Honolulu | KeyWest | La Havane | Las Vegas | Miami   | Montego Bay | Myrtle Beach | Orlando | Palm Springs | Puerto Plata | Tallahassee | Tampa | W. Palm Beach |
|----------|---------|----------|----------|--------|---------------|----------------|----------|---------|-----------|-----------|---------|-------------|--------------|---------|--------------|--------------|-------------|-------|---------------|
| Soleil   | Averses | Variable | Averses  | Pluie  | Averses       | Nuageux        | Beau     | Beau    | Nuageux   | Beau      | Nuageux | Beau        | Beau         | Nuageux | Variable     | Soleil       | Variable    | Beau  | Nuageux       |
| 32/24    | 27/21   | 28/23    | 23/19    | 27/17  | 17/6          | 24/15          | 27/21    | 23/17   | 26/19     | 17/6      | 23/16   | 29/22       | 9/2          | 19/7    | 25/11        | 31/22        | 16/-1       | 18/6  | 23/15         |

#### ALMANACH

Maximum hier -8°  
Minimum hier -20.6°  
Normale le jour -8.7°  
Normale la nuit -18.2°  
Record max. 6.1°/1995  
Record min. -30.4°/1992  
Précipitation hier 0 cm  
1mm d'eau = environ 1 cm de neige

Indice UV: 1 (Bas)

7h25 16h25  
Durée du jour: 9h00

Lune: coucher pas lever à 10h45

janv 17 janv 25 fév 02 fév 08

## L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

### Félicitations à nos gagnants de la semaine

PEPS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL  
Abonnement annuel

10 janvier France Toulgoat  
11 janvier Gilles Huard  
12 janvier Maria Blanchette  
13 janvier Georgette Tardif

LE SOLEIL